**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 34 (1916)

**Heft:** 170

**Heft**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 11.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch**

Bern
Samstag, 22. Juli
1916

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 22 juillet
1916

# Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXIV. Jahrgang — XXXIVme année — Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion u. Administration im Schweizerischen Politischen Departement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 10.20, halbjährlich Fr. 5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

№ 170

Rédaction et Administration au Département politique suisse — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 10.20, un semestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

**Inhalt:** Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Muster und Modelle. — Einfuhr von Kupfervitriol. — Ausfuhr von Liebesgaben Paketen.

**Sommaire:** Faillites. — Concordats. — Registre du commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Dessins et modèles. — Importation de vitriol de cuivre. — Expédition à l'étranger de cadeaux pour soldats. — Esportazione di doni per soldati.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchausüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1627²)

Gemeinschuldnerin: Baugesellschaft Sihlstrasse in Liq., in Zürich 1.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1916.
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).
Eingabefrist: Bis 15. August 1916.

**Kt. Bern** *Konkursamt Biel* (1602)

Gemeinschuldnerin: Firma Britt & Cie., Stahlgiesserei, in Biel.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Juli 1916.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Juli 1916, vormittags 10 Uhr, im Gläubigerversammlungslokal, im Amthause, in Biel.
Eingabefrist: 22. August 1916.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Untertasna in Schuls* (1603)

Gemeinschuldner: Caviezel, Jakob und Florian, Hotel Terminus, Schuls.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1916.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Juli 1916, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Terminus, Schuls.
Eingabefrist: Bis 21. August 1916.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Eschenz in Wagenhausen im Auftrage des Konkursamtes Diessenhofen* (1624)

Gemeinschuldnerin: Firma Russ & Cie, Schuhfabrik, in Diessenhofen.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1916, infolge Insolvenzerklärung.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 29. Juli 1916, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus, in Diessenhofen.
Eingabefrist: Bis 21. August 1916.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un' azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (1592)

Gemeinschuldnerin: Frau Bürki-Brügger, Elise, Friedrichs güterrechtlich getrennte Ehefrau, Inhaberin der Firma «Frau Bürki-Brügger», Tuchhandlung, in Thörishaus.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1916.
Bern, 18. Juli 1916.

Der Konkursverwalter:
*F. Schmid*, Notar, Bubenbergplatz 9.

**Kt. Bern** *Konkursamt Obersimmental in Blankenburg* (1615)

Gemeinschuldnerin: Marti, Elise, gew. Pächterin des Hotel Post, Zweisimmen.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1916.
Bekanntmachung: Das geltend gemachte Dritteigentum wird von der Konkursverwaltung anerkannt (Art. 716 Z. G. B. vorbehalten). Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 Schuldbetreibungs- und Konkursgesetz sind innert der Anfechtungsfrist einzureichen.

**Ct. de Berne** *Office des faillites de Porrentruy* (1614)

Faillis: A. Boillat et Schenk, horlogerie, société en nom collectif, Porrentruy.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Kt. Bern** *Konkursamt Wangen a. A.* (1605/06)

Gemeinschuldner: Hofstetter, Gebr. Fritz und Paul, mechanische Schreinerei, Niederbipp.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1916.

Gemeinschuldner: Bruggmann, Gallus, Negoziant, in Herzogenbuchsee.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1916.

**Ct. de Fribourg** *Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg* (1594/95)

Failli: Hertig, Edouard, coutelier, à Fribourg.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

Faillie: Corminboeuf, née Keller, Emma, à Fribourg.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Kt. Basel-Land** *Konkursamt Liestal* (1604)

Gemeinschuldnerin: Firma Gerster & Reiniger, Geschäftsbureau, in Liestal.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 1. August 1916.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1622)

Fallita: Brazzola, Angelina, Chiasso.
Data del deposito della graduatoria: 25 luglio 1916.
Termine per le contestazioni: 10 giorni.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (1613)

Failli: Tauxe, Adolphe, Hôtel Bellevue, en Boveau rière Corbeyrier.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Bex* (1593)

Failli: Droz, Jules-César, industriel, à Bex.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Morges* (1596)

Failli: Leutwyler, Auguste, ci-devant charcutier, à Morges, actuellement à Genève.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Nyon* (1610)

Failli: Viquerat, Henri, boulanger, à Bassins.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers* (1612)

Failli: Gaiani, Mario, associé indéfiniment responsable de la société en commandite «Gaiani et Cie.», à Fleurier.
Délai pour intenter l'action en opposition: 10 jours.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1625)

Failli: Benoit, Louis, marchand de bois, Rue des Vollandes 15, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 juillet 1916.
Date de la suspension: 20 juillet 1916, ensuite de constatation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 1er août 1916.

#### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Dielsdorf* (1607)

Gemeinschuldner: Matthiessen, Theodor, geb. 1837, Architekt, in Regensberg, gewesener Inhaber der Firma Th. Matthiessen, Kalksteinbruch Regensberg, Steinbruch und Steinhauergeschäft.
Datum des Schlusses: 15. Juli 1916.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1616)

Gemeinschuldner: Uebele, Konrad, Fuhrhalter, in Zürich 6, dato in Oerlikon.
Datum des Schlusses: 18. Juli 1916.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterrheintal in Thal* (1618)
Gemeinschuldner: Hämmerle, Bernhard, Baugeschäft und Badhotel z. Morgenstern, Au-Oberfahr.
Datum des Schlusses: 17. Juli 1916.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**
(B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1617)
Gemeinschuldner: Brunner, Jakob, Konditor, neue Beckenhofstrasse Nr. 2, in Zürich 6.
Datum des Widerrufes: 14. Juli 1916, zufolge Abschluss eines Nachlassvertrages zu 15 %.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1608)
Gemeinschuldner: Schulthess, Fritz, Tapezierer- und Dekorationsgeschäft, Basel.
Ort, Tag und Stunde der Versteigerung: Dienstag, den 25. Juli 1916, nachmittags von 1½ Uhr an, im Ganthaus, Steinentorstrasse 7, in Basel.
Verwertungsgegenstand: Polstermöbel, Stuhlgestelle, Furnituren für Tapezierer usw.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Alttoggenburg in Kirchberg* (1609)
*(in ausserordentlicher Stellvertretung: C. Brunner)*
*(auf Requisition des Konkursamtes Bischofszell)*
**Erste konkursrechtliche Steigerung**
Gemeinschuldner: Hausammann, J., Güterhändler, in Amriswil.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 22. August 1916, nachmittags 2 Uhr, im «Adler», in Kirchberg.
Grundpfand:
1. Zirka 36 Aren Wald im Wölfler.
2. Zirka 10 Aren Wald in der Leui bei Auen, Gemeinde Kirchberg.
Schatzungssumme: Fr. 700.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 5. bis 14. August 1916.
Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Sch. K. G. verwiesen.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1611)
**Vente immobilière — Deuxième enchère**
Failli: Knechtli-Schwarz, Jean-Jacques, tapissier, Rue des Eaux-Vives.
Jour, heure et lieu de la vente: Samedi, 26 août 1916, à 10 heures du matin, en l'étude de Me J. A. Poncet, notaire, Rue du Rhône 42, à Genève.
Désignation des immeubles à vendre: L'immeuble à vendre est inscrit sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Versoix.
Ils consistent en:
1° La parcelle 3841, feuille 28, d'une contenance de 2 ares 15 mètres 50 décimètres.
2° La parcelle 3571, feuille 28, d'une contenance de 10 ares.
C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve.
Mise à prix: Le fonds à vendre ne pourra être adjugé au-dessous de la mise à prix de cinq mille francs, montant de l'estimation (fr. 5000).
A la première enchère, il n'a pas été fait d'offres.
Avis: Le cahier des charges, clauses et conditions de la vente, dressé par Me Poncet, notaire, est déposé à l'étude du dit notaire, Rue du Rhône 42, ainsi qu'à l'office des faillites de Genève, Rue de l'Evêché 1, où chacun peut en prendre connaissance.

**Pfandverwertungs-Steigerung**
(B.-G. 138, 41 u. 35.)

**Kt. Luzern** *Konkursamt Kriens-Malters in Malters* (1619)
**Grundpfandverwertung**
Gemeinschuldner: Kümmin, Karl, Weinhandlung, Kriens.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 30. August 1916, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Pilatus, in Horw.
Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft: Die Lieegnschaft «Meienrisli», in Horn, enthaltend:
1. Ein Wohnhaus mit darangebauter Werkstätte;
2. Gebäudeareal und Umgelände von 552,95 m².
Brandassekuranz: Fr. 42,000; Katasterschatzung: Fr. 41,000; Grundpfandrechte ohne Zinsen: Fr. 53,000; konkursamtliche Pfandschatzung: Fr. 53,000.
Auflage des Lastenverzeichnisses: 19.—28. August 1916.
Gemäss Art. 138 des Betreibungsgesetzes werden die Pfand- und Hypothekargläubiger und alle übrigen Beteiligten hiemit aufgefordert, ihre Ansprachen an genannter Liegenschaft, insbesondere für Zinsen und Kosten, binnen der Eingabefrist beim unterzeichneten Konkursamte einzureichen.
Die Nichtangemeldeten werden von der Teilnahme am Ergebnisse der Verwertung insoweit ausgeschlossen, als deren Rechte nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind.
Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1916.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**
(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Interlaken* (1626)
Schuldnerin: Frau Bohren-Wettach, Margaritha, Ulrichs sel. Witwe, zum Hotel Alpenruhe, in Grindelwald.
Datum der Bewilligung der Stundung: 19. Juli 1916, durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Interlaken.
Ablauf der Stundung: 31. Dezember 1916.
Sachwalter: H. Ruef, Notar, in Interlaken.
Eingabefrist: Bis und mit 14. August 1916, schriftlich beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. August 1916, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Hirschen, in Interlaken.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Versammlung, beim Sachwalter.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern-Stadt* (1620/21)
(Verordnung betreffend Ergänzung und Abänderung des Bundesgesetzes über Sch. & K. für die Zeit der Kriegswirren vom 28. September 1914, Art. 22 ff.)
Schuldner: Näf, E., Bijoutier, Weinmarkt, vertreten durch Herrn Amtsvormund J. Elmiger, Luzern.
Datum der Bewilligung der Stundung: 17. Juli 1916.
Sachwalter: Geschäftsbureau Konrad Frank, Kornmarkt, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1916.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 30. August 1916, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Krone, Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. August 1916 an.

Schuldner: Studer, Leopold, Besitzer des Hotel Oberland, Luzern.
Datum der Bewilligung der Stundung: 17. Juli 1916.
Sachwalter: Geschäftsbureau Konrad Frank, Kornmarkt, Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit 10. August 1916.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. August 1916, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Oberland, Luzern.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 19. August 1916 an.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1597²)
Schuldner: Holthausen, Rudolf, Automobilwerke, Kanzleistrasse 118, Zürich 4.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 8. August 1916, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude Badenerstrasse, Sitzungszimmer 61.

**Kt. Bern** *Gerichtspräsident II von Bern als erstinstanzliche Nachlassbehörde* (1623)
Schuldnerin: Firma «Globus» A. David & Cie., Warenkredithaus, Marktgasse 9, Bern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 1. August 1916, vormittags 11 Uhr, vor Richteramt II, Bern, Amthaus I. Stock, Zimmer Nr. 14.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt* (1601)
Schuldner: Schmid-Linder, Ad., Fremdenartikel, Denkmalstrasse 9, Luzern.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 27. Juli 1916, vormittags 11 Uhr, im Gerichtshause, Zürichstrasse Nr. 6, Luzern.

**Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat**
(B.-G. 308 u. 309.) (L. P. 308 et 309.)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1598/99)
Schuldner: Hottinger-Brunner, Jakob, Baumaterialienhändler, Stauffacherstrasse 37, Zürich 4.
Datum der Verweigerung: 21. Juni 1916.
Der Beschluss ist nunmehr in Rechtskraft getreten.

Schuldnerin: Genossenschaft zum Grenzstein, Neumühlequai 12, in Zürich 1.
Datum der Verweigerung: 24. Mai 1916.
Der Beschluss ist nunmehr in Rechtskraft getreten.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Solothurn** *Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten* (1600)
Schuldnerin: Frau Dahinden-Studer, Lina, Modes, in Olten.
Datum der Bestätigung: 19. Juli 1916.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Alteisen, Metall, Hadern. — 1916. 19. Juli. Inhaber der Firma **Louis Scheurer** in Zürich 4 ist Jean Louis Scheurer-Bächi, von Schnottwil (Solothurn), in Zürich 6. Handel in Alteisen, Metallen und Hadern; Brauerstrasse 23.

Gerberei und Riemenfabrikation. — 19. Juli. Die Firma **Stutz & Co.** in Dübendorf (S. H. A. B. Nr. 40 vom 17. Februar 1916, Seite 250), Gerberei und Riemenfabrikation; unbeschränkt haftender Gesellschafter: Rudolf Stutz; Kommanditär: Eduard Stutz, ist infolge Ueberganges des Geschäftes an die Firma «Lederfabrik Stutz & Co. A. G.» in Dübendorf, Hinschiedes des Kommanditärs und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

19. Juli. Unter der Firma **Lederfabrik Stutz & Co. A.-G. (Manufacture de cuirs Stutz & Co. S.-A.) (Fabbrica di pellami Stutz & Co. S.-A.)** gründet sich mit Sitz in Dübendorf (Zürich) eine Aktiengesellschaft, welche den Erwerb und die Weiterführung der bisher von der Firma «Stutz & Co.» betriebenen Lederfabrik in Dübendorf zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann sich auch an verwandten Geschäften beteiligen oder solche erwerben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 19. Juli 1916 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist eine unbestimmte. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 300,000 (dreihunderttausend Franken), eingeteilt in 60 Aktien von je Fr. 5000, welche auf den Namen lauten. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular oder eingeschriebenen Brief und im übrigen durch Publikation

im Schweiz. Handelsamtsblatte in Bern. Die Gesellschaft wird nach aussen vertreten durch eine vom Verwaltungsrate gewählte Direktion von zwei Mitgliedern oder durch Prokuristen. Dieselben führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft. Direktoren der Gesellschaft sind: Rudolf Stutz, von Zürich, in Dübendorf, und Ludwig Strasser, von Mistelbach (Nieder-Oesterreich), in Basel. Geschäftslokal: Dübendorf.

Papier. — 19. Juli. Die Firma **A. Itschner** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 330 vom 31. Dezember 1910, Seite 2218) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich 6, Nordstrasse 21. Papiere en gros, Spezialität: Technische Papiere.

Holzhandel; Schnittwaren, usw. — 19. Juli. Die Firma **J. Harringer-Gräslin & Co.** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 160 vom 24. Juni 1908, Seite 1150), unbeschränkt haftender Gesellschafter: Josef Harringer-Gräslin; Kommanditär: Jakob Gräslin-Keller, Holzhandlung, Spezialität Schnittwaren und Hobelwerk, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Baumwolle und Baumwollprodukte. — 19. Juli. Inhaber der Firma **Ernst Keller** in Zürich 1 ist Ernst Keller, von Weinfelden (Thurgau), in Zürich 6. Baumwolle und Baumwollprodukte; Stampfenbachstrasse 17 (Kaspar Escherhaus). Die Firma erteilt Prokura an Emil Osterwalder, von St. Gallen, in Zürich 4.

Pianos, Harmoniums, usw. — 19. Juli. Firma **J. Ruckstuhl & Cie.** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 26 vom 1. Februar 1916, Seite 158). Carl Ruckstuhl ist aus der Kommanditgesellschaft ausgetreten, dessen Kommanditbeteiligung ist erloschen. Als Kommanditär ist eingetreten: Hans Ruckstuhl, Sohn, von Oberwinterthur, in Winterthur, mit dem Betrage von Fr. 1000 (eintausend Franken).

19. Juli. Der Verwaltungsrat der Firma **Motorwagenfabrik Arbenz A.-G.** in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 120 vom 23. Mai 1916, Seite 817, hat beschlossen, sich fortan auch der französischen, italienischen, englischen und spanischen Firmabezeichnung, lautend auf: **Fabrique d'Automobiles Arbenz Société Anonyme (Fabbrica Automobili Arbenz Società Anonima) (Motorcarworks Arbenz Limited) (Fabrica de Automoviles Arbenz Sociedad Anonima)** zu bedienen.

Farbdrogen und Kolonialwaren. — 19. Juli. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Hahnloser & Co.** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 128 vom 20. Mai 1913, Seite 922) ist Dr. Emil Hahnloser ausgetreten, dessen Kommanditbeteiligung sowie dessen Prokura sind erloschen. Als Kommanditär ist eingetreten: Max Georg Hahnloser, von Winterthur, in Zürich 7, mit dem Betrage von Fr. 10,000 (zehntausend Franken).

Bank und Kommission. — 19. Juli. Der Inhaber der Firma **Eugen Siebenschein** in Zug hat die Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 156 vom 8. Juli 1915, Seite 954) zur Hauptniederlassung erhoben. Inhaber der Firma ist Eugen Siebenschein-Singer, von Zürich, in Zürich 1. Bank und Kommission; Bahnhofstrasse 58.

Agentur und Kommission. — 19. Juli. Inhaber der Firma **Otto Ehrat** in Zürich 2 ist Otto Ehrat, von Lohn (Schaffhausen), in Zürich 8. Agentur und Kommission in Waren aller Art; Bleicherweg 28.

Agentur und Kommission. — 20. Juli. Die Firma **R. Bergmann** in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 131 vom 23. Mai 1907, Seite 917) verzeigt als Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich 8, Bellerivestrasse 28.

20. Juli. Unter der Firma **Verkaufsgenossenschaft der Zürcher Frauenzentrale (V. Z. F.)** hat sich mit Sitz in Zürich am 29. Juni 1916 eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe bezweckt die Förderung gediegener Frauenarbeit auf praktischem und künstlerischem Gebiet durch Errichtung einer Verkaufsstelle, um arbeitenden Frauen — ausnahmsweise auch Männern — Gelegenheit zu geben, ihre Erzeugnisse unter möglichst günstigen Bedingungen zu verkaufen, sodann die Angliederung einer gut geführten Teestube. Das Genossenschaftskapital beträgt zu Anfang Fr. 5000 und ist eingeteilt in auf den Namen lautende Anteilscheine von Fr. 25 und Fr. 100. Der Vorstand hat das Recht, weitere Anteile nach Bedürfnis bis zum Gesamtbetrage von Fr. 30,000 auszugeben. Mitglied der Genossenschaft kann jede handlungsfähige oder juristische Person auf schriftliche Anmeldung hin durch Uebernahme von mindestens einem Anteilschein, unabhängig von dessen Höhe, werden. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. Die Zahl der Anteilscheine, welche ein einzelner Genossenschafter besitzen darf, ist unbeschränkt. Jedem Genossenschafter steht das Recht der Uebertragung aller oder einzelner seiner Genossenschaftsanteile zu. Die Uebertragung untersteht der Genehmigung des Vorstandes. Solange die Auflösung der Genossenschaft nicht beschlossen ist, kann jeder Genossenschafter unter Beobachtung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist auf Ende eines Geschäftsjahres (30. April) austreten, erstmals auf 30. April 1921. Wird mehr als ein Zehntel des Genossenschaftskapitals gleichzeitig gekündigt, so kann die Frist zur Auszahlung auf zwei Jahre erstreckt werden. Der Austritt erfolgt ferner durch Ausschluss und Hinschied. Dem austretenden oder ausgeschlossenen Genossenschafter, der seine Anteilscheine nicht gemäss den statutarischen Bestimmungen übertragen will, wird der Wert der Anteile nach Massgabe der Bilanz des Austritts- oder Ausschlussjahres vergütet, jedoch höchstens der Nominalbetrag. Diese Bestimmungen gelten analog im Falle des Todes eines Genossenschafters gegenüber den Erben. Im übrigen besitzt der ausgetretene oder ausgeschlossene Genossenschafter keinen Anspruch an das Genossenschaftsvermögen. Zur Sicherstellung des Unternehmens wird aus à fonds perdu gezeichneten Beträgen ein Reservefonds gebildet, über dessen Zinse im Sinne des Genossenschaftszwecks frei verfügt werden kann. Der Ueberschuss der Jahresrechnung, welcher sich nach Abzug der Betriebsspesen und sonstigen Unkosten sowie angemessener Amortisation ergibt, fällt zur Hälfte dem Reservefonds zu, bis dieser die Summe von Fr. 10,000 erreicht hat. Im übrigen entscheidet die Generalversammlung über die Verwendung des Ueberschusses. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 4—6 Mitgliedern als ausführendes Verwaltungsorgan, der aus drei Mitgliedern bestehende geschäftsführende Ausschuss, der jeweilige Vorstand der Zürcher Frauenzentrale als Wahlbehörde des geschäftsführenden Ausschusses und die Rechnungsprüfer. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen die Präsidentin und die Schriftführerin kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsidentin ist Emmy Rudolph, geb. Schwarzenbach, von Zürich, in Zürich 2; Schriftführerin: Maria Schwarzenbach, geb. Thomann, von Kilchberg b. Zürich, in Zürich 2 (diese zugleich Vorstandsmitglied); weitere Vorstandsmitglieder sind: Klara Honegger, von Zürich, in Zürich 2, Kassiererin, und Ida Hausheer, geb. Rahn, von Zürich, in Zürich 7, und Elisabetha Langnese, geb. Hug, von Hamburg, in Zürich 7, Beisitzerinnen. Geschäftslokal: Talstrasse 18, in Zürich 1.

Gummiwaren, usw. — 20. Juli. Arnold Diggelmann, von Zürich, in Zürich 6, und Georges Kempf, von Zürich, in Zürich 5, haben unter der Firma **Diggelmann & Kempf** in Zürich 6 eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1916 ihren Anfang nahm. Hygienisch-chirurgisch-technische Gummiwaren und chemisch-technische Produkte.

Pflästereigeschäft. — 20. Juli. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Häfliger & Attinger** in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 115 vom 9. Mai 1911, Seite 777), Gesellschafter: Vinzenz Häfliger und Jakob Attinger, hat sich aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma **V. Häfliger** in Zürich 3, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Vinzenz Häfliger, von Büron (Luzern), in Zürich 3. Pflästereigeschäft; Birmensdorferstrasse 77.

Orient-Teppiche, Mobiliar, Modewaren, usw. — 20. Juli. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Etablissements Athanas Georgiadès (Aktiengesellschaft)**, mit Sitz in Genf (eingetragen am Sitze ihrer Hauptniederlassung am 18. September 1913 und publiziert im S. H. A. B. Nr. 242 vom 23. September 1913, Seite 1721), hat in Zürich 1, Lintheschergasse 21, unter der nämlichen Firma eine Zweigniederlassung errichtet. Die Statuten datieren vom 15. Juni 1913. Die Gesellschaft bezweckt hauptsächlich die Fabrikation, den Unterhalt, Kauf und Verkauf von Orient-Teppichen, und im allgemeinen den Handel mit allem, was Mobiliargegenstände, Modewaren, Stoffe und Nouveautés betrifft. Ausserdem kann sie auf einfachen Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre hin ihre Tätigkeit auf andere Handelsgebiete ausdehnen. Das Gesellschaftskapital beträgt zwei Millionen fünfhunderttausend Franken (Fr. 2,500,000) und ist eingeteilt in 5000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die Veröffentlichungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt und ausserdem auf Beschluss des Verwaltungsrates auch in einer der Hauptzeitungen derjenigen Städte, in welchen die Gesellschaft Filialen besitzt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 (gegenwärtig 2) Mitgliedern. Die beiden Delegierten des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Es sind dies: Athanas Georgiadès in Konstantinopel, und Aristide Demetriadès in Paris.

20. Juli. **Krankenpflege Zürich** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1914, Seite 1913). Dr. med. Hermann Häberlin und Conrad Schoop gehören der Oberleitung dieser Genossenschaft nicht mehr an. Es wurden gewählt: Dr. med. Walter Henne, von Sargans, in Zürich 8, als Präsident, und Dr. Karl Hubacher, Kantonsapotheker, von Bern, in Zürich 7, als Aktuar.

## Bern — Berne — Berna

*Bureau Bern*

1916. 20. Juli. Inhaber der Firma **Haaf'sche Apotheke & Drogerie Fritz Haaf-Rubin** in Bern ist Theodor Friedrich Haaf-Rubin, von und in Bern. Apotheke und Drogerie; Marktgasse 44.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

Chemisch-technische Produkte. — 1916. 15. Juli. Inhaberin der Firma **M. A. Wirz** in Luzern ist Frau Marie Amalie Wirz, geb. Hufnagl, von Solothurn, wohnhaft in Luzern. Fabrikation und Handel chemisch-technischer Produkte; Tribschenstrasse Nr. 37 (Unterlachen). Die Firmainhaberin erteilt eine Einzelprokura an ihren Ehemann Adolf Wirz, von Solothurn, in Luzern.

Zigarren, Tabak, usw. — 17. Juli. Die Firma **Frau E. Isaak-Huss**, Zigarren und Tabakgeschäft, Raucherartikel, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 63 vom 11. März 1913, und dortige Verweisung), ist infolge Hinschiedes der Inhaberin erloschen.

Inhaber der Firma **E. Isaak-Zimmermann** in Luzern ist Emil Isaak, von und in Luzern. Derselbe hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Frau E. Isaak-Huss» auf den Tag des Ablebens der Inhaberin, 17. Juli 1915, übernommen. Zigarren und Tabake, Raucherartikel; Winkelriedstrasse Nr. 11.

Damenschneider. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Louis Anconelli** in Luzern ist Louis Anconelli, von Castel Bolognese (Prov. Ravenna, Italien), in Luzern. Damenschneider; Haldenstrasse Nr. 4 a.

Sägerei und Holzhandlung. — 17. Juli. Inhaber der Firma **Josef Krieger** in Wolhusen ist Josef Krieger, von Nottwil, in Wolhusen. Sägerei und Holzhandlung.

Gasthof. — 18. Juli. Die Firma **Schilliger-Regli**, Gasthof zur Krone, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 276 vom 2. Oktober 1896), wird infolge Todes des Inhabers und ausgeschlagener Verlassenschaft seitens der Erben samt der an Frau Julie Schilliger-Regli erteilten Prokura von Amtes wegen gelöscht.

Tapezierer, Möbel, usw. — 18. Juli. Die Firma **Hrch. Lustenberger**, Tapezierer, Dekorateur, Möbelhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 17 vom 9. Februar 1888, Seite 126), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzichts des Inhabers erloschen.

Tapezierer, Möbel, usw. — 18. Juli. Inhaber der Firma **F. Lustenberger** in Luzern ist Franz Lustenberger, von und in Luzern. Tapezierer, Dekorateur und Möbelhandlung; Pilatusstrasse Nr. 11.

18. Juli. Der Inhaber der Firma **Industrie Suisse, Ph. Gertner, Optiker** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 399 vom 10. Dezember 1900, Seite 1599, und dortige Verweisung), ändert dieselbe ab in **Industrie Suisse, Ph. Gertner, Elfenbeinschnitzer**, in Luzern. Inhaber ist Philipp Gertner, von und in Luzern. Elfenbeinwaren; Friedensstrasse Nr. 4.

18. Juli. Unter der Firma **Milchverwertungs-Gesellschaft Ballwil & Umgebung**, mit Sitz in Ballwil, bildet sich auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft nach Titel 27 O. R., welche mit der Eintragung in das Handelsregister beginnt. Zweck der Genossenschaft ist die bestmögliche Verwertung der Milch. Die Statuten datieren vom 25. April 1916. Mitglied der Genossenschaft ist, wer derselben bei der Gründung beigetreten oder später von der Genossenschaftsversammlung aufgenommen worden ist und die Statuten oder eine darauf Bezug nehmende Beitrittserklärung unterzeichnet hat. Die Aufnahme erfolgt durch den Vorstand. Der Aufzunehmende hat sich zur Milchlieferung von einer von ihm zu bestimmenden Mindestzahl von Kühen zu verpflichten. Die Mitgliedschaft wird übertragen durch Erbgang, Liegenschaftsverkauf, Verpachtung, Uebergabe zur Nutzniessung, usw. In allen Fällen haben die neu eintretenden Mitglieder kein Eintrittgeld zu bezahlen, wohl aber die Statuten oder die auf die Statuten Bezug nehmende Beitrittserkärung zu unterzeichnen. Die Mitgliedschaft wird beendet: Durch freiwilligen Austritt oder durch Ausschluss und Konkurs. Bei Tod, Wegzug, Veräusserung der Liegenschaft geht die Mitgliedschaft ohne weiteres auf den oder die Rechtsnachfolger im Liegenschaftsbesitz oder deren Nutzung über. Der Austritt kann nur jeweilen auf Schluss des Milch- oder Rechnungsjahres, also auf den 30. April, erfolgen und muss mindestens vier Monate vorher mittels chargierten Briefes dem Vorstande der Genossenschaft angezeigt

werden. Mitglieder der Genossenschaft, welche den Interessen derselben zuwiderhandeln, können durch die Genossenschaftsversammlung ausgeschlossen werden. Alle Austretenden haben noch die vor ihrer Austrittserklärung dekretierten, im betreffenden Rechnungsjahr fälligen Beiträge zu leisten, haben aber keinen Anteil am vorhandenen Vermögen der Genossenschaft. Jedes Mitglied der Genossenschaft ist zur Milchlieferung zu dem von der Genossenschaft erzielten Preise verpflichtet. Die Generalversammlung bestimmt die Höhe der Jahresbeiträge. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Jede persönliche und solidarische Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Organe der Genossenschaft sind: Die Genossenschaftsversammlung, der Vorstand, die Rechnungskommission und die Delegierten zum Verband. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, besteht aus drei Mitgliedern und wird von der Generalversammlung auf zwei Jahre gewählt. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Richard Buholzer, von Emmen; Aktuar und Kassier: Franz Felix, von Neudorf; Beisitzer: Plazid Huwiler, von Meienberg (Aargau); alle in Ballwil.

18. Juli. Unter der Firma **Verein schweizerischer Eisenbahn- und Dampfschiff-Angestellter, Kreis Luzern,** besteht mit Sitz und Gerichtsstand in Luzern ein Verein, welcher die Förderung der allgemeinen und beruflichen Ausbildung sowie die Verbesserung der materiellen und gesellschaftlichen Verhältnisse seiner Mitglieder und des gesamten Berufsstandes erstrebt. Der Verein ist ein Glied des Vereins schweizerischer Eisenbahn- und Dampfschiffangestellter. Die Lokalstatuten datieren vom 29. Dezember 1907. Mitglied kann auf erfolgte schriftliche Anmeldung beim Kreisvorstand werden, wer seit mindestens einem Monat bei einer schweizerischen Eisenbahn- oder Dampfschiffahrts-Gesellschaft im Dienste steht und einen unbescholtenen Ruf geniesst. Jedes Mitglied zahlt eine Eintrittsgebühr von Fr. 1 und einen Jahresbeitrag, der jeweils von der Dezemberversammlung bestimmt wird. Passivmitglieder zahlen pro Jahr Fr. 2. Die Mitgliedschaft geht verloren durch freiwilligen Austritt, durch Ausschluss und durch Tod. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und erfolgt durch schriftliche oder mündliche Erklärung an den Kreisvorstand, unter Abgabe der Mitgliedkarte. Dem Ausgeschlossenen steht der Rekurs an die nächste Kreisversammlung, bezw. an den Zentralvorstand offen. Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur dessen Vermögen, die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Obligatorisches Publikationsorgan des Vereins ist das offizielle Vereinsorgan. Die Organe des Vereins sind: Die Urabstimmung, die Generalversammlung, die Abgeordnetenversammlung, der Kreisvorstand und die Rechnungsrevisoren. Der Kreisvorstand besteht aus 9 Mitgliedern, und es führen Präsident, Vizepräsident, I. Aktuar und Kassier kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Johann Stingelin, von Pratteln; Vizepräsident ist Fritz Renggli, von Werthenstein; I. Aktuar ist Josef Widenmeier, von Gelfingen, und Kassier ist Ernst Frey, von Ettiswil; alle wohnhaft in Luzern.

19. Juli. Die **Strassen-Genossenschaft Flühbach-Paradisli,** mit Sitz in Menznau (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1914, Seite 531), hat sich durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung vom 28. Mai 1916 aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Filmverleihinstitut. — 19. Juli. Der Inhaber der Firma **Chr. Karg,** Luzerner Filmverleihinstitut, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 246 vom 21. Oktober 1914, Seite 1638), hat sein Geschäftsdomizil von der Pilatusstrasse 5—7 nach der Museggstrasse 8—10, Hof, verlegt.

## Schwyz — Schwyz — Svitto

Eisen- und Stahlwaren, Sensen. — 1916. 24. Juni. Die Firma **A. Hupfauf,** Eisen- und Stahlwarenfabrikation und Handel mit Sensen, in Einsiedeln (S. H. A. B. 1902, Nr. 426, Seite 1701), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die Kollektivgesellschaft «Anton Hupfauf's Erben» in Einsiedeln.

24. Juni und 20. Juli. Unter der Firma **Anton Hupfauf's Erben** in Einsiedeln besteht eine Kollektivgesellschaft, welche mit der Eintragung ins Handelsregister beginnt. Die Gesellschaft wird gebildet aus Witwe Theresia Hupfauf und den minderjährigen Kindern: Theresia Hupfauf, Rosa Hupfauf, Franziska Hupfauf und Anton Hupfauf, sämtliche von Fulpmes (Tirol) und wohnhaft in Einsiedeln. Die Minderjährigen sind ohne Vertretungsbefugnis. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt Witwe Theresia Hupfauf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Hupfauf» in Einsiedeln. Eisen- und Stahlwarenfabrikation und Eisenhandlung.

Spezerei- und Manufakturwaren. — 20. Juli. Inhaberin der Firma **Elisa Ulrich-Müller** in Gersau ist Frau Elisa Ulrich-Müller, von und in Gersau. Spezerei- und Manufakturwaren. Die Firma erteilt Prokura an Fräulein Anna Müller, von und in Gersau.

20. Juli. Vom Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schreibers Rigihotels A.-G.,** mit Sitz in Arth (S. H. A. B. Nr. 152 vom 1. Juli 1916, Seite 1046), ist kraft der in der Generalversammlung vom 5. Mai 1916 erhaltenen Vollmacht Franz Sidler, von und in Luzern, zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt und zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift kollektiv mit Fürsprech Graber, von und in Luzern, ermächtigt worden. Die Unterschriftsberechtigung des Direktors Mathé Hagen wird dadurch nicht berührt.

Spezereien, Tuch, Milch. — 20. Juli. Die Firma **Alois Nigg, Handlung am Platz** in Gersau (S. H. A. B. Nr. 167 vom 6. Juni 1898, Seite 642), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Witwe A. Nigg-Baggenstoss, Handlung am Platz,» in Gersau.

Inhaberin der Firma **Witwe A. Nigg-Baggenstoss, Handlung am Platz** in Gersau ist Witwe Anna Nigg-Baggenstoss, von und in Gersau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alois Nigg, Handlung am Platz» in Gersau. Spezerei-, Tuch- und Milchhandlung.

## Zug — Zoug — Zugo

Bank und Kommission. — 1916. 20. Juli. Die Firma **Eugen Siebenschein,** Bank und Kommission, in Zug (S. H. A. B. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, Seite 1258, und Nr. 151 vom 2. Juli 1915, Seite 922), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

## Solothurn — Soleure — Soletta

*Bureau Olten*

1916. 19. Juli. Unter der Firma **Schweizerischer Hafnermeister-Verband** gründet sich mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, dermalen in Olten, eine Genossenschaft von unbestimmter Dauer. Dieselbe bezweckt: a) Die Wahrung der wirtschaftlichen und Berufsinteressen ihrer Mitglieder; b) die Förderung freundschaftlicher Beziehungen unter den Mitgliedern; c) den Abschluss von Verträgen aller Art mit Einzelpersonen oder andern Genossenschaften im Interesse der Förderung der allgemeinen Zwecke der Genossenschaft; d) Eventuell gemeinsamen Einkauf von beruflichen Bedarfsartikeln (Einkaufsgenossenschaft); e) Regelung und Förderung des Lehrlingswesens, und f) Schaffung eines Verbandsorganes. Die Statuten sind am 14. Mai 1916 festgestellt worden. Mitglieder des Verbandes können sich zu lokalen Sektionen organisieren. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung, Unterzeichnung der Statuten und Aufnahmebeschluss seitens des engern Vorstandes, welcher auch bereechtigt ist, die Aufnahmsbedingungen festzusetzen. Die Einführung eines Eintrittsgeldes steht der Generalversammlung zu. Der jährliche Beitrag beträgt Fr. 10, sofern die Generalversammlung nichts anderes beschliesst. Bei Verkauf oder Abtretung des Geschäftes ist das Mitglied verpflichtet, seinem Nachfolger die Mitgliedschaft mit allen Rechten und Pflichten zu überbinden, und der Vorstand hat sich innert Monatsfrist, von der erhaltenen Anzeige an gerechnet, über Aufnahme oder Nichtaufnahme auszusprechen und die Aufnahmsbedingungen mitzuteilen. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Tod, Ausschluss seitens der Generalversammlung und durch Geschäftsaufgabe. Wer zwei Kalenderjahre, ab 1. Juni 1915 an gerechnet, der Genossenschaft angehört hat, kann unter Beobachtung einer vorausgehenden sechsmonatigen Kündigungsfrist auf den Schluss des Gesebäftsjahres schriftlich seinen Austritt erklären. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen für die Mitglieder durch briefliche Mitteilung, für Dritte durch Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatte. Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der engere aus fünf Mitgliedern bestehende Vorstand, der erweiterte Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Je ein Mitglied der lokalen Sektionen und der engere Vorstand bilden den erweiterten Vorstand. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit dem Sekretär oder Kassier. Der Sekretär braucht nicht Genossenschafter zu sein. Mitglieder des engern Vorstandes sind: Christian Vogt in Olten, Präsident; Karl Ritz in Herzogenbuchsee, Vizepräsident; Albert Tschan in Solothurn, Sekretär; Karl Senn in Sissach, Kassier, und Gottlieb Huber in Huttwil, Beisitzer.

*Bureau Stadt Solothurn*

Maschinen für die Uhrenindustrie, usw. — 19. Juli. August Kully, von Solothurn, und Heinrich Roth, von Obererlinsbach (Kt. Aargau), beide wohnhaft in Solothurn, haben unter der Firma **Kully & Roth** in Solothurn eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1916 begonnen hat. Mechanische Werkstatt für Fabrikation von Maschinen für die Uhrenindustrie und verwandte Zweige; Heidenhubelstrasse Nr. 472.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

Restaurant und Mineralwasserfabrik. — 1916. 18. Juli. Inhaber der Firma **L. Negri** in Celerina ist Luigi Negri, von Tirano, wohnhaft in Celerina. Restaurant Villa Inn und Mineralwasserfabrik.

19. Juli. Die Firma **Lack- & Farbenfabrik in Chur Dr. Jurnitschek's Wittwe** in Chur (S. H. A. B. Nr. 285 vom 13. November 1912, Seite 1987), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Dr. Oskar Jurnitschek, von Gottlieben, wohnhaft in Haldenstein, Leo Jurnitschek, von Gottlieben, wohnhaft in Chur, Roland Jurnitschek, von Gottlieben, wohnhaft in Moskau; Dr. Felix Jurnitschek, von Gottlieben, wohnhaft in Langnau a. A., und Artur Friedrich Georg Kemmerich, von und in Grevenbroich, haben unter der Firma **Lack- & Farbenfabrik in Chur Dr. Jurnitschek's Erben** in Chur eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. Juli 1916 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Lack- & Farbenfabrik in Chur Dr. Jurnitschek's Wittwe» in Chur übernommen hat. Zur Vertretung der Firma ist nur der Gesellschafter Leo Jurnitschek befugt. Die Firma erteilt Prokura an Ludwig Arnstein, von Prag-Weinbergen (Böhmen), wohnhaft in Basel. Lack- und Farbenfabrikation und Handel; Neubach.

Antiquitäten, Altmetall, usw. — 19. Juli. Inhaber der Firma **J. Hablützel** in Chur ist Johannes Hablützel, von Feuerthalen (Kt. Zürich), wohnhaft in Chur. Antiquitäten, Altmetall und Hadern; Untergasse 303.

Restaurant, usw. — 20. Juli. Johann Badrutt, von Pagig, in Davos, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Anton Badrutt, von Pagig, in Filisur, als Kommanditär mit dem Betrage von Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken), haben unter der Firma **Badrutt & Cie.** in Davos-Platz eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1914 ihren Anfang nahm. Erwerb und Betrieb von Restaurant und Pension Royal, eventuell Vermietung derselben. Die Gesellschaft erteilt Prokura an den Kommanditär Anton Badrutt.

## Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Lugano*

1916. 11 luglio. La ditta **A. Bongni, Latteria Centrale,** in Massagno, latteria ed istituto per la cura del latte (F. u. s. di c. 25 gennaio 1915, nº 19, pag. 94), viene cancellata per cessione d'azienda alla società anonima «Latteria Centrale S. A. (Zentralmolkerei A. G.) (Laiterie Centrale S. A.)», in Lugano, che ne assume attivo e passivo.

11 luglio. Sotto la ragione sociale **Latteria Centrale S. A. (Zentralmolkerei A. G.) (Laiterie Centrale S. A.)** si è costituita una società anonima con sede in Lugano. Scopo della stessa è la lavorazione, purificazione ed il commercio del latte, nonche di altri prodotti e merci agricole e di derrate alimentari in generale e l'esercizio di imprese agricole. La società rileva l'azienda «A. Bongni, Latteria Centrale», in Massagno, assumendone attivo e passivo. Gli statuti portano la data dell'8 luglio 1916 e la società ha una durata illimitata. Il capitale sociale è di fr. 30,000 (trentamila), suddiviso in 60 azioni nominative da fr. 500 cadauna. Le comunicazioni sociali verranno fatte per iscritto ad ogni singolo azionista e sul «Foglio officiale del Cantone Ticino». La società è rappresentata di fronte ai terzi dalla firma individuale di uno dei due direttori, che sono Alfredo Bongni e Leonardo Jenni, entrambi domiciliati in Lugano.

*Distretto di Mendrisio*

Operazioni di cambio. — 18 luglio. Sotto la ragione **La Fiducia** si è costituita, addi 13 gennaio 1915, con statuti di stessa data; una società anonima per azioni, con sede in Chiasso, avente per iscopo le operazioni di cambio. La società ha un capitale sociale di fr. 15,000 (quindicimila), ripartiti in nº 15 (quindici) azioni al portatore di fr. 1000 (mille) ciascuna, interamente sottoscritto e liberato per $^2/_3$. La sua durata è di 10 (dieci) anni. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono mediante il «Foglio officiale del Cantone». La società è rappresentata di fronte ai terzi da un amministratore scelto in persona di Isidoro Antognini, da ed in Chiasso.

Tabacchi, sigari, ecc. — 18 luglio. Mediante risoluzione del 6 luglio 1916, il consiglio d'amministrazione della società anonima **Polus**, commercio di tabacchi e fabbricazione e vendita di sigari e prodotti affini (F. u. s. di c. 31 maggio 1912, nº 187, pag. 979, e successive modificazioni), in Balerna, ha conferito procura a Cherubino Ceppi di Francesco, da ed in Novazzano. Lo stesso firmerà collettivamente col consigliere delegato della società.

Macelleria. — 20 luglio. La ditta **Ercole Valsangiacomo**, macelleria, in Mendrisio (F. u. s. di c. 20 luglio 1912, nº 185, pag. 1331), è cancellata ad istanza dell'erede per decesso del titolare. L'attivo ed il passivo sono assunti dalla ditta «Valentina Valsangiacomo», in Mendrisio.

Titolare della ditta **Valentina Valsangiacomo**, in Mendrisio, è Valentina Valsangiacomo, fu Giuseppe, da e domiciliata in Mendrisio, la quale ha assunto attivo e passivo della ditta «Ercole Valsangiacomo», ora cancellata.

Offelleria e drogheria. — 20 luglio. La ditta **Stefanoni Giuseppe**, offelleria e drogheria, in Mendrisio (F. u. s. di c. 21 agosto 1915, nº 194, pag. 1155), è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

## Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Lausanne*

Hôtel. — 1916. 18 juillet. La raison **J. Deller**, exploitation de l'Hôtel Suisse, à Lausanne (F. o. s. du c. du 3 octobre 1902), est radiée ensuite de remise de commerce.

Marchand-tailleur. — 19 juillet. Le chef de la maison **G. Hölzle**, marchand-tailleur, à Lausanne-Ouchy (F. o. s. du c. du 29 octobre 1912), est bourgeois de Gossens (Vaud).

Horlogerie et bijouterie. — 19 juillet. Le chef de la maison **J. A. Laengle**, horlogerie et bijouterie, à Lausanne (F. o. s. du c. des 6 octobre 1909 et 8 septembre 1911), est bourgeois des Tavernes (Vaud).

Hôtel, etc. — 19 juillet. Le chef de la maison **E. Deller**, à Lausanne, est Emma née Wirz, femme de Joseph Deller, de Sempach (Lucerne), domiciliée à Lausanne, qui vit avec son mari sous le régime de la séparation de biens. Exploitation d'un hôtel et café, à la Place du Pont 3, à l'enseigne: «Hôtel et Café de l'Ecusson Vaudois».

*Bureau de Morges*

Boulangerie. — 19 juillet. La raison **Fs. Olivier-Rochat**, à Morges, boulangerie (F. o. s. du c. des 20 septembre 1893, nº 203, page 828, et 2 septembre 1908, nº 220, page 1540), est radiée, ensuite du décès du titulaire.

*Bureau d'Yverdon*

19 juillet. Sous la dénomination de **Société du Battoir à grains de Mathod-Suscévaz**, il a été fondé par statuts en date du 16 avril 1916, une société coopérative conforme au titre 27 du Code fédéral des Obligations. Le siège de la société est à Mathod. Elle a pour but la construction d'un bâtiment à l'usage du battoir à grains, l'achat et l'exploitation d'une machine à battre le grain et éventuellement d'autres machines agricoles. La durée de la société est illimitée. Le capital de la société est constitué au moyen de parts nominatives de cinquante francs, dont le nombre ne pourra pas dépasser deux cents. Pour devenir sociétaire, il faut adresser une demande écrite au comité, seul compétent pour l'admission, puis faire l'acquisition d'une ou de plusieurs parts. On peut se retirer de la société en cédant sa part à un autre sociétaire ou à un tiers, moyennant approbation préalable par le comité de direction. On peut aussi se retirer à la fin d'un exercice annuel en notifiant sa démission quatre semaines au moins à l'avance. Les sociétaires ne sont pas personnellement responsables des engagements de la société, lesquels sont uniquement garantis par les biens de la société. La qualité de sociétaire ne se perd pas par le décès, les héritiers prennent place au sein de la société, laquelle n'est pas tenue au remboursement des parts des sociétaires sortants. Les organes de la société sont: L'assemblée générale des sociéaires, le comité de direction et les contrôleurs. Le comité de direction est composé de cinq membres, nommés pour trois ans et rééligibles Il désigne son président et son secrétaire, ce dernier pouvant être pris en dehors de son sein. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire du comité de direction. L'année comptable commence le 1er janvier et finit le 31 déembre. Le bilan est établi conformément aux règles prescrites par l'art. 656 du Code fédéral des Obligations. Le bénéfice net résultant de l'exploitation, après tous amortissements et réserves qui pourraient être décidés par le comité de direction, sera réparti entre les sociétaires, proportionnellement au nombre des parts que chacun possède. En cas de dissolution de la société, l'actif, après paiement des dettes sociales et des frais, sera appliqué en premier lieu au remboursement au pair de toutes les parts sociales, le solde sera réparti entre les sociétaires proportionnellement à leur nombre de parts. Le premier comité est composé comme suit: Paul Marendaz, syndic; Louis Debétaz, municipal; Alfred Burdet, secrétaire-municipal; les trois domiciliés à Mathod; François Décoppet et Auguste Charles, les deux domiciliés à Suscévaz. Le comité a désigné en qualité de président: Alfred Bourdet et en qualité de secrétaire: François Décoppet, sus-dénommés.

## Wallis — Valais — Vallese

*Bureau Brig*

1916. 19. Juli. Unter dem Namen **Krankenkasse Embd** wird eine Genossenschaft von unbestimmter Dauer mit Sitz in Embd-Fluh gegründet. Die Statuten wurden in den Generalversammlungen vom 16. Januar und 21. Mai 1916 festgestellt. Die Krankenkasse bezweckt, ihre Mitglieder gemäss den Statuten nach dem Grundsatze der Gegenseitigkeit im Krankheitsfalle zu unterstützen. Die Krankenkasse unterzieht sich den an die Anerkennung des Anspruches auf Bundesbeiträge gemäss dem Bundesgesetze über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911 geknüpften Bedingungen und den in Ausführung und allfällig in Ergänzung dieses Gesetzes erlassenen Vorschriften. Durch diese Erklärung gelten die Bedingungen des Gesetzes als Inhalt der Statuten. Das Tätigkeitsgebiet der Kasse ist die Gemeinde Embd mit Einschluss von Kipfen, Gemeinde Grächen, und Grossberg, Gemeinde St. Niklaus, Genussberechtigtes Mitglied kann jede Person werden: a) Wenn sie wenigstens drei Monate in der Gemeinde Embd ihren Wohnsitz hat; b) wenn sie nicht schon bei einer andern Kasse für Krankenpflege oder bei mehr als einer andern Kasse für Krankengeld versichert ist; c) wenn sie gesund ist. Der Eintritt ist schriftlich zu erklären; durch ihn werden die Statuten und Reglemente anerkannt. Für eine nicht handlungsfähige Person hat die Eintrittserklärung durch ihren gesetzlichen Vertreter zu geschehen. Der Bewerber hat ein ärztliches Zeugnis nach bestimmtem Formular vorzuweisen. Die Mitgliedschaft beginnt erst nach Bezahlung des Jahresbeitrages und des Eintrittsgeldes. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 2. 50. Erfolgt die Bezahlung nicht innert Monatsfrist nach der Aufnahme, so wird letztere wirkungslos. Das Kind einer versicherten Mutter, das sie als Mitglied gestillt hat, wird ohne Eintrittsgeld angenommen. Das Eintrittsgeld wird jedes Jahr von der Generalversammlung nach dem Stand der Kasse im Rahmen von Fr. 1—3 bestimmt. Die Mitgliedschaft erlischt durch den Tod, überdies infolge Wegzuges aus dem Tätigkeitsgebiet, durch Austritt und durch den Ausschluss. Der Austritt kann jederzeit mit dreimonatiger schriftlicher Voranzeige erklärt werden. Ein Mitglied kann ausgeschlossen werden: a) Wenn seine Genussberechtigung erschöpft ist; b) wenn es oder sein gesetzlicher Vertreter die Anzeigepflicht verletzt; c) wenn es oder sein Vertreter mit der Bezahlung der Beiträge trotz Mahnung mehr als einen Monat im Rückstande ist; d) wenn es ohne Zustimmung der Verwaltung in eine andere Kasse tritt und auf erfolgte Aufforderung hin aus derselben nicht wieder austritt; e) wenn es oder sein Vertreter die Kasse unredlich ausbeutet oder auszubeuten sucht; f) wegen liederlichen, der Gesundheit gefährlichen Lebenswandels; g) wegen Widersetzlichkeit gegen die Beschlüsse der kompetenten Organe. Ein ausgetretenes oder ausgeschlossenes Mitglied hat keinen Anspruch mehr auf das Kassenvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen; für dieselben ist nur das Vermögen der Genossenschaft haftbar. Die Organe der Kasse sind: 1. Die Generalversammlung; 2. der Vorstand; 3) die Revisoren. Die Generalversammlung besteht aus allen handlungsfähigen Mitgliedern und aus den Vertretern der handlungsunfähigen Mitglieder der Kasse. Sie tritt am Sitz der Kasse ordentlicherweise innert Monatsfrist nach Ablauf des Rechnungsjahres zusammen; ausserordentlich, wenn dringender Geschäfte halber der Vorstand es für nötig erachtet oder wenn wenigstens der zehnte Teil der Mitglieder es schriftlich beim Vorstand unter Angabe der Traktanden verlangt. Der Vorstand besteht aus dem Präsident, dem Vizepräsident, dem Kassier, dem Sekretär und drei Beisitzern. Der Präsident wird von der Generalversammlung gewählt; im übrigen konstituiert der Vorstand sich selbst. Der Vorstand vertritt die Kasse im Verkehr mit Drittpersonen und vor Gericht. Zur Zeichnung sind namens des Vorstandes der Präsident und Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär berechtigt. Der Vorstand wurde bestellt aus: Pfarrer H. Zenhäusern, Präsident; Theophil Bumann, Vizepräsident; Alphons Gsponer, Kassier; Josef Gsponer, Sekretär; Clemenz Lengen, Robert Lengen und Johann Josef Schaller, Beisitzer; alle in Embd.

## Genf — Genève — Ginevra

1916. 19 juillet. **Société Suisse d'applications industrielles** société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 1er avril 1909, page 562). Alfred Gaulis, vaudois, domicilié aux Eaux-Vives, et Maurice Hentsch, genevois, domicilié à Genève, ont été nommés membres du conseil d'administration, en remplacement de Georges Martin et Edouard Des Gouttes, décédés.

---

# Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

## Bern — Berne — Berna

*Bureau Bern*

1916. 20. Juli. Die Ehegatten **Jakob Walter Engel**, von Twann und Ligerz, Kaufmann in Bern, und Johanna Elisabeth geb. **Krebs** haben durch Ehevertrag vom 9. Juni 1916 Gütertrennung vereinbart. Der Ehemann ist Inhaber der Einzelfirma «W. J. Engel», Fabrikation patentierter Neuheiten und Vertretungen, Bern.

---

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

# Liste der Muster und Modelle

# Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

**Erste Hälfte Juli 1916**

**Première quinzaine de juillet 1916 — Prima quindicina di luglio 1916**

## I. Abteilung — Ire Partie — Ia Parte

**Hinterlegungen — Dépôts — Depositi**

27082—27124

Nr. 27082. 1. Juli 1916, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 945 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Kuhn & Co**, Degersheim (Schweiz).

Nr. 27083. 1. Juli 1916, 6¼ Uhr p. — Versiegelt. — 30 Muster. — Appreticrte Gewebe. — **Heberlein & Co A. G.**, Wattwil (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel.

Nr. 27084. 1. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 583 Muster. — Stickereien. — J. D. **Einstein & Co**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27085. 1. Juli 1916, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Automatischer Kopierapparat mit elektrischer Lichtquelle für photographische Kontakt-Abzüge. — **Zaugg & Gänsslen**, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

Nr. 27086. 1. Juli 1916, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Ständer mit Lichtschirm und elektrischer Lichtquelle für photographische Beleuchtungszwecke. — **Zaugg & Gänsslen**, Biel (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel.

Nr. 27087. 3. Juli 1916, 3¾ Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Telephon-Abonnenten-Verzeichnis. — Wilhelm **Wagner**, Basel (Schweiz).

Nr. 27088. 13. März 1916, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Faltcartons. — August **Meyer**, Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nr. 27089. 3. Juli 1916, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Uhrglasschützer. — Adalbert **Sebulke**, Brieg (Deutschland). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich. «Priorität: Deutschland, 28. März 1916.»

Nr. 27090. 4. Juli 1916, 11 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Gusstopf für Linotype-Setzmaschinen. — «**Elektra**» **Fabrik thermoelektrischer Apparate**, Wädenswil (Schweiz).

Nr. 27091. 4. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 549 Muster. — Stickereien. — **Krower & Tynberg**, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27092. 27. Mai 1916, 4 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Sitzmöbel. — Franz **Minet**, Zurzach (Schweiz).

Nr. 27093. 6. Juli 1916, 8 Uhr p. — Offen. — 2 Muster. — Packung für Suppen-Gerstenmehl. — Schweiz. Rollgerstenfabrik H. **Zwicky** & Söhne, Müllheim-Wigoltingen (Schweiz).

Nr. 27094. 6. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 256 Muster. — Stickereien. — **Krower & Tynberg,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27095. 5. Juli 1916, 12 Uhr m. — Versiegelt. — 457 Muster. — Stickereien. — **Reichenbach & Co. A.-G.,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27096. 5. Juli 1916, 12 Uhr m. — Offen. — 525 Muster. — Stickereien. — A. **Tobler** & Co., St. Gallen (Schweiz).

N° 27097. 5 juillet 1916, 8 h. p. — Ouvert. — 10 modèles. — Calibres de montres. — Paul Emile **Chopard,** La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

Nr. 27098. 5. Juli 1916, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Gerät zum Pflücken von Steinobst, Nüssen etc. — Paul Emil **Lubrich,** Madretsch (Schweiz). Vertreter: W. Kölliker, Biel.

Nr. 27099. 5. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Als Pelerine verwendbarer Damenrock. — Magdalena **Adler, geb. Allinger,** Regenstauf (Deutschland). Vertreter: Wilh. Reinhard, Zürich.

Nr. 27100. 7. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 356 Muster. — Stickereien. — L. A. **Silk,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27101. 3. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 5 Modelle. — Hohlkörper für Deckenkonstruktionen. — **Eisenbeton und Glaszement A.-G.,** Zürich (Schweiz).

N° 27102. 6 juillet 1916, 1 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Jeu de patience. — **Industrie neuchâteloise du Jouet S. A. l. N. J.,** Neuchâtel (Suisse).

Nr. 27103. 8. Juli 1916, 3½ Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Packung für Kopfwaschpulver. — Alf. **Lehmann,** Bern (Schweiz).

Nr. 27104. 8. Juli 1916, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 43 Muster. — Stickereien. — H. **Dreifuss** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27105. 8. Juli 1916, 6 Uhr p. — Offen. — 4 Muster. — Packungen für Vollmilch-Nudeln, -Hörnli, -Maccaroni und -Spaghetti. — **H. Weilenmann & Cie. A. G.,** Zürich (Schweiz).

Nr. 27106. 8. Juli 1916, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 145 Muster. — Stickereien. — S. & A. **Stern,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27107. 8. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 3215 Muster. — Stickereien. — **Brunner & Hofstetter,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27108. 8. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1310 Muster. — Stickereien. — **Brunner & Hofstetter,** St. Gallen (Schweiz).

N° 27109. 8 juillet 1916, 8 h. p. — Ouvert. — 10 modèles. — Boîtes de montres. — Madame Georgine **Pau,** Genève (Suisse).

Nr. 27110. 8. Juli 1916, 8 Uhr p. — Offen. — 564 Muster. — Stickereien. — Alfred **Metzger** & Co., St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27111. 10. Juli 1916, 8 Uhr a. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Granaten und Laufaufsatz für Handfeuerwaffen. — Jean **Gschwind,** Arbon; und E. **Huber,** Zürich (Schweiz). Vertreter: C. Landwehrlen, Kreuzlingen.

N° 27112. 10 juillet 1916, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — Cortébert Watch C° **Juillard** & Cie, Cortébert (Suisse).

Nr. 27113. 11. Juli 1916, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Messinstrumente. — Hans **Steffen,** Zürich (Schweiz).

Nr. 27114. 11. Juli 1916, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Tintenlöscher. — — Gustav **Bürgin,** Basel (Schweiz).

Nr. 27115. 11. Juli 1916, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 1577 Muster. — Mechanische Stickereien. — **Grauer-Frey,** Degersheim (Schweiz).

Nr. 27116. 12. Juli 1916, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schnittmuster und Zettelhalter. — Friedrich **Streich,** Bern (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Nr. 27117. 12. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Muster. — Farben-Globus. — Dr. H. **Ziegler,** Zürich (Schweiz). Vertreterin: E. Blum & Co. A.-G., Zürich.

Nr. 27118. 13. Juli 1916, 10 Uhr a. — Versiegelt. — 1 Modell. — Monatsbinde mit Ceinture. — Aline **Gränicher-Ulrich,** Bern (Schweiz).

N° 27119. 11 juillet 1916, 10 h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Mécanisme de mise à l'heure négative. — Mobile Watch C° **Lesquereux** & Cie, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Nr. 27120. 12. Juli 1916, 6 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Uhrwerke. — **A. Schild A. G.,** Grenchen (Schweiz). Vertreter: W. Kölliker, Biel.

Nr. 27121. 14. Juli 1916, 6 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bienenfutterteller in Blech. — Joh. **Andermatt,** Baar (Schweiz).

Nr. 27122. 14. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 1279 Muster. — Mechanische Stickereien. — Gebrüder **Tobler** & Co., Teufen (Schweiz).

Nr. 27123. 14. Juli 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 185 Muster. — Stickereien. — **Krower & Tynberg,** St. Gallen (Schweiz).

Nr. 27124. 15. Juli 1916, 10 Uhr a. — Offen. — 2 Modelle. — Gärspund. — Jakob **Häberli,** Jegenstorf (Schweiz).

## II. Abteilung — IIe Partie — IIa Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren
(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

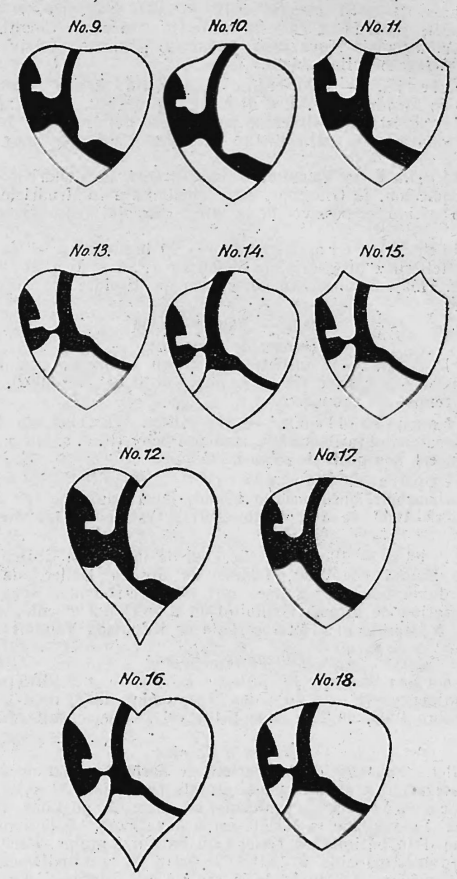
### Reproductions de modèles pour montres
(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi
(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

Nr. 27089. 3. Juli 1916, 8 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Uhrglasschützer. — Adalbert **Sebulke,** Brieg (Deutschland). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich. «Priorität: Deutschland, 28. März 1916.»

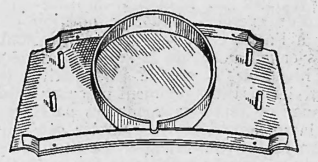
**Nr. 1.**

N° 27097. 5 juillet 1916, 8 h. p. — Ouvert. — 10 modèles. — Calibres de montres. — Paul Emile **Chopard,** La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne.

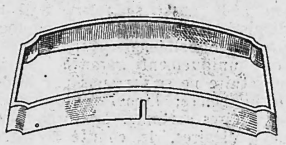



N° 27109. 8 juillet 1916, 8 h. p. — Ouvert. — 10 modèles. — Boîtes de montres. — Madame Georgine **Pau,** Genève (Suisse).

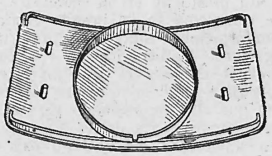
**N° 30.**



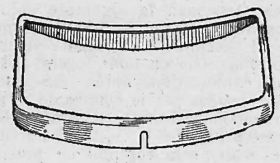
**N° 30.**



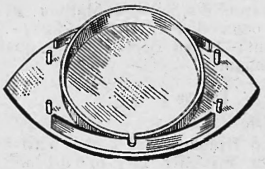
**N° 31.**



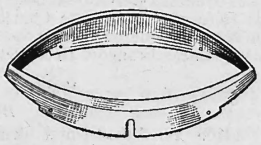
**N° 31.**



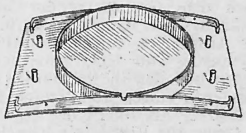
**N° 32.**



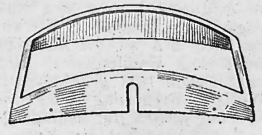
**N° 32.**



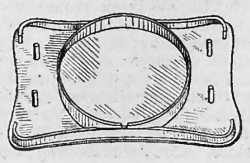
**N° 33.**



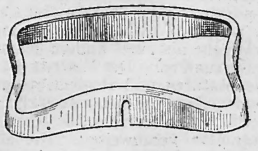
**N° 33.**



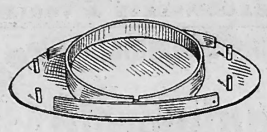
**N° 34.**

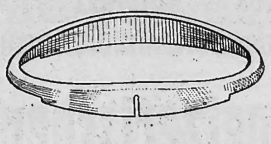


**N° 34.**

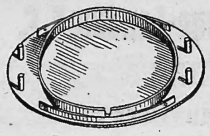


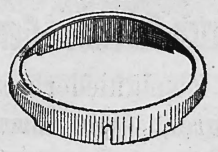
**N° 35.** **N° 35.**



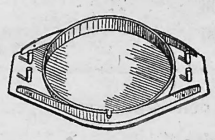


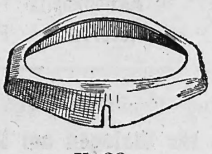
**N° 36.** **N° 36.**



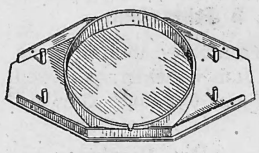


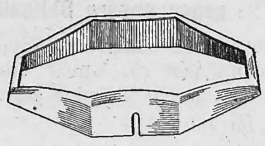
**N° 37.** **N° 37.**



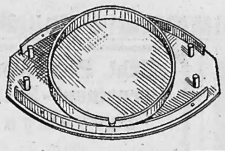


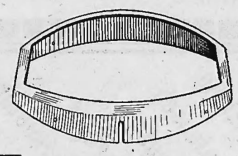
**N° 38.** **N° 38.**





**N° 39.** **N° 39.**



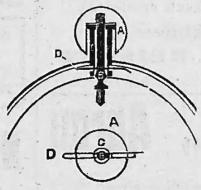


N° 27112. 10 juillet 1916, 8 h. p. — Ouvert. — 3 modèles. — Calibres de montres en toutes grandeurs. — Cortébert Watch C° **Juillard & C^ie^**, Cortébert (Suisse).

**N° 492.** **N° 497.** **N° 498.**

N° 27119. 11 juillet 1916, 10 h. a. — Ouvert. — 1 modèle. — Méeanisme de mise à l'heure négative. — Mobile Watch C° **Lesquereux & C^ie^**, La Chaux-de-Fonds (Suisse).

**N° 10.**




Nr. 27120. 12. Juli 1916, 6 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Uhrwerke. — **A. Schild A. G.**, Grenchen (Schweiz). Vertreter: W. Kölliker, Biel.

**Nr. 309.**

## III. Abteilung — III^e^ Partie — III^a^ Parte

**Aenderungen — Modifications — Modificazioni**

N° 25432. 5 avril 1915, 11 h. a. — Ouvert. — 4 modèles. — Calibres de montres. — G. F. **Berner-Deckelmann**, Bienne; et **Terrasse Watch C°**, Le Locle (Suisse). — Transmission partielle selon déclaration du 26 juin 1916 en faveur de Emile **Judith**, Bienne (Suisse); enregistrement du 5 juillet 1916.

Uebertragung laut Handelsregister-Auszug vom 6. Juli 1916 der neun folgenden Hinterlegungen der Firma C. **Forster-Müller**, St. Gallen (Schweiz), zugunsten von C. **Forster** & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 7. Juli 1916.

Nr. 22120. 12. März 1913, 12 Uhr m. — Offen. — 1375 Muster. — Stickereien.
Nr. 22356. 24. April 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 795 Muster. — Stickereien.
Nr. 23105. 27. September 1913, 8 Uhr p. — Offen. — 1558 Muster. — Stickereien.
Nr. 23757. 3. Februar 1914, 8 Uhr p. — Offen. — 2260 Muster. — Stickereien.
Nr. 24199. 28. April 1914, 2 Uhr p. — Versiegelt. — 1306 Muster. — Stickereien.
Nr. 25240. 16. Februar 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 2189 Muster. — Stickereien.
Nr. 25634. 31. Mai 1915, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 714 Muster. — Stickereien.
Nr. 26518. 1. Februar 1916, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 2003 Muster. — Stickereien.
Nr. 27019. 15. Juni 1916, 7 Uhr p. — Versiegelt. — 686 Muster. — Stickereien.

**Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni**

Nr. 13443. 15. August 1906, 8 Uhr p. — (III. Periode 1916/1921). — 1 Modell. — Schulterjoch für Rindvieh. — Louis **Zingg**, Ragaz (Schweiz). Vertreter: Wilh. Reinhard, Zürich; registriert den 5. Juli 1916.

N° 19628. 4 juillet 1911, 8 h. p. — (II^e^ période 1916/1921). — 1 modèle. — Moteur à explosions à un cylindre. — J. E. **Dunand**, Genève (Suisse). Mandataire: E. Imer-Schneider, Genève; enregistrement du 4 juillet 1916.

Nr. 19685. 19. Juli 1911, 8 Uhr p. — (II. Periode 1916/1921). — 4 Modelle. — Elektrische Drehschalter. — Adolf **Feller**, Horgen (Schweiz). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co., Zürich; registriert den 7. Juli 1916.

**Löschungen — Radiations — Radiazioni**

Nr. 19553. 16. Juni 1911. — 1 Modell. — Futterteller für Bienen.

# Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

### Einfuhr von Kupfervitriol

(Bundesratsbeschluss vom 21. Juli 1916.)

Art. 1. Die Einfuhr von Kupfervitriol ist ausschliesslich Sache des Bundes.

Art. 2. Der Ankauf und die Einfuhr des Kupfervitriols werden durch das Volkswirtschaftsdepartement, Abteilung Landwirtschaft, besorgt. Die Ware wird ausschliesslich für den Gebrauch im Lande selbst abgegeben.

Art. 3. Zuwiderhandlungen gegen diesen Bundesratsbeschluss werden mit Busse bis auf Fr. 10,000 oder mit Gefängnis bis auf einen Monat bestraft. Diese beiden Strafen können verbunden werden.

Die Verfolgung und Beurteilung dieser Uebertretungen liegt den kantonalen Behörden ob.

Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1853 über das Bundesstrafrecht der schweizerischen Eidgenossenschaft findet Anwendung.

Art. 4. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft. Das Volkswirtschaftsdepartement ist mit seinem Vollzuge beauftragt.

### Ausfuhr von Liebesgaben-Paketen

Gemäss Verfügung des Schweizerischen Volkswirtschaftsdepartements ist vom 26. Juli an für die Ausfuhr von Liebesgaben-Paketen bis zu einem Gewichte von 2 Kilo eine Bewilligung der Warenabteilung des Schweizerischen Volkswirtschaftsdepartementes notwendig.

Die Pakete müssen nebst der Adresse der Sammelstelle auch diejenige des eigentlichen Empfängers tragen. An die gleiche Adresse kann monatlich nur eine Sendung gemacht werden.

Für die Ausfuhr von Butter, Speisefetten, Speiseölen, Mehl und Reis können keine Bewilligungen erteilt werden.

* * *

### Importation de vitriol de cuivre

(Arrêté du Conseil fédéral du 21 juillet 1916.)

Article premier. L'importation du vitriol de cuivre est réservée exclusivement à la Confédération.

Art. 2. L'achat et l'importation du vitriol de cuivre sont confiés au Département de l'économie publique, Division de l'agriculture. La marchandise n'est délivrée que pour l'utilisation dans le pays.

Art. 3. Les contraventions au présent arrêté seront punies de l'amende jusqu'à 10,000 francs ou de l'emprisonnement jusqu'à un mois. Ces deux peines peuvent être cumulées.

La poursuite et le jugement de ces contraventions sont du ressort des autorités cantonales.

Le titre premier du Code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

Art. 4. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur. Le Département de l'économie publique est chargé de l'exécuter.

### Expédition à l'étranger de cadeaux pour soldats

Suivant décision du Département suisse de l'économie publique, l'expédition à l'étranger de cadeaux pour soldats, jusqu'à concurrence d'un poids de deux kilos, est, dès le 26 juillet crt., subordonnée à une autorisation de la Division des marchandises du Département suisse de l'économie publique.

Les paquets doivent porter l'adresse de l'office central et celle du destinataire proprement dit. On ne peut effectuer qu'un envoi par mois à la même adresse.

Des autorisations ne peuvent être accordées pour l'exportation de beurre, de graisses et d'huiles alimentaires, de farine ou de riz.

### Esportazione di doni per soldati

Per l'esportazione di pacchi di doni per soldati al peso di 2 kg. occorre d'or innanzi un permesso della Divisione delle merci del Dipartimento svizzero dell'economia pubblica.

Accanti all'indirizzo del posto di colletta i pacchi devono portare anche quello del vero destinatario. Allo stesso indirizzo si può spedire un solo invio per mese.

Per l'esportazione di burro, grassi e olii comestibili, farina e riso non può essere accordato alcun permesso.

Questa disposizione del Dipartimento svizzero dell'economia pubblica entra in vigore il 26 luglio 1916.

**Arbeiter-Kontroll-Apparate**
**Nachtwächter-Kontroll-Uhren**
empfehlen in verschiedenen, tadellosen Ausführungen
**Jacques Guggenheim & Co., Basel.**
3470 Q Prospekte zu Diensten. 1478

# Bekanntmachung

Die **Möbelfabrik A. Pfluger & Cie. A. G. in Bern** hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Juni 1916 ihr Stammaktienkapital von Fr. 250,000 auf Fr. 125,000, d. h. jede Stammaktie von Fr. 500 auf Fr. 250 reduziert.

Unter Bezugnahme auf Art. 670 O. R. wird diese Kapitalherabsetzung hiermit bekannt gemacht, mit der Aufforderung an die Gläubiger, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis spätestens zum **1. August 1917** am **Sitze der Gesellschaft, Kramgasse 10 in Bern,** anzumelden.

Ausserdem hat die genannte Generalversammlung festgestellt, dass von dem zu emittierenden Prioritätsaktienkapital von Fr. 250,000 200 Stück zu Fr. 500 oder Fr. 100,000 ausgegeben und voll einbezahlt sind. (1795!)

**BERN,** den 14. Juli 1916.

**Der Verwaltungsrat.**

**E. Muggli-Isler, Zürich**
Werdmühleplatz 7 **Bücherexperte** Werdmühleplatz 7
**Telephon 7572**
*Mitglied des Verbandes schweiz. Bücher-Revisoren*
empfiehlt sich für
Bücher-Abschlüsse, Revisionen. Uebernahme der Kontrollstelle bei Gesellschaften Einrichtung von Buchhaltungen (jedem Geschäftsbetrieb speziell angepasst). Instandstellung vernachlässigter Buchhaltungen. Einmalige oder periodische Nachtragung der Bücher.
Prima Referenzen von Geschäftsfirmen, Gerichten und Konkursämtern. (3013 Z) 1757,

# Gasversorgung Affoltern am Albis
## Rothenbach & Co. K. A. G.

### Einladung zur Generalversammlung
**auf Samstag, den 12. August 1916, nachmittags 3 Uhr im Sitzungszimmer der Spar- & Leihkasse, Bern**

**TRAKTANDEN:**

1. Verlesen des Protokolls der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Decharge-Erteilung an Aufsichtsrat und Vorstand.
3. Wahl des Aufsichtsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Affoltern a. A. bis und mit 10. August nächsthin auf. (1803!)

**Bern,** den 12. Juli 1916.

**Im Auftrag des Aufsichtsrates:**
**Der Vorstand.**

**Zu verkaufen**
ein sehr gut erhaltener
**Steinbrecher**
mit kombiniertem Walzwerk, 40 cm Brechmaul,
**1 Sand-Walzwerk**
und
**2 Betonmischmaschinen**
(Clusermaschinen) 1801 (1181Ch)
Offerten an Gebrüder Caprez, Bauunternehmer, Chur

**Schweizerischer Bankverein**
**Basel-Zürich-St. Gallen-Genf-Lausanne-London E. C.**
Zweigniederlassung in BIEL
Agenturen: **Aigle - Chiasso - Herisau - Rorschach**

**Aktienkapital Fr. 82,000,000**
**Reserven Fr. 27,750,000**

Wir nehmen Gelder entgegen mit folgenden Zinsvergütungen:
**4 % für Einlagen auf Depositenhefte,**
**4¾ % gegen unsere Obligationen, 2—3 Jahre fest,**
**5 % gegen unsere Obligationen, 5 Jahre fest.**

Die Obligationen lauten auf Namen oder Inhaber und sind mit Semestercoupons per 15. Januar und 15. Juli versehen; sie sind nach Ablauf des festen Termins gegenseitig auf 6 Monate kündbar.

**Basel,** im Juli 1916.

**Die Direktion.**

(6156 Q) 1165,

Reparatur Umwicklung Umtausch Kauf Verkauf Vermietung
**elektrischer Maschinen, Motoren, Transformatoren, Ventilatoren und Apparate.**
Besteingerichtete Werkstätte. — Grosses Lager. 550
Prompte und billige Bedienung. — Garantie. (1118Z)
**Elektro-Mechan. Reparaturwerkstätte**
**Burkhard & Hiltpold**
**Hardturmstr. 121**
**Telephon Nr. 8355** **Zürich 5** **Telegr.-Adresse Elektromechan.**

**Zu verkaufen**
in der Nähe von Solothurn
**1300 Aren Bauland**
geeignet für Industrie- und Wohnzwecke. — Freies Terrain. Erhöhte Lage. Nähe Station. Sehr günstige Bedingungen. Abgabe parzellenweise oder gesamthaft. — Auskunft erteilen die
**Advokatur- und Notariatsbureaux**
**Dr. B. HAMMER || Dr. P. REINERT**
**Solothurn** 1779 (S 823 Y)

# Rud. Hegnauer A. G., Aarau

### 5. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
**Montag, den 7. August 1916, vormittags 11 Uhr im Schlossgarten in Aarau**

**Traktanden:**

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung, der Bilanz pro 1915/16 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung, Festsetzung der Dividende und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. (1804!)

**Aarau,** den 21. Juli 1916.

**Namens des Verwaltungsrates,**
Der Präsident:
**Rudolf Hegnauer.**

Nous sommes acheteurs de
**MAGNETOS**
pour moteurs
**6 et 8 cylindres.** Adresser détails **complets,** prix, conditions etc. à **E. PERRET et Cie,** 12, rue Diday, **Genève.** (15997 X) 1802,

**Echt Pergament**
**Pergament-Ersatz**
**Pergamyn**
sowie
**wasserdichte**
**Packpapiere**
liefern ab Lager:
**P. GIMMI & Co**
Papier u. Karton en gros
**St. Gallen**
Musterofferten zu Diensten
P 2555 G (1721!)

**Erste Schweizerfirma**
mit Verkaufsorganisation in der ganzen Schweiz, **sucht rentable Artikel für Schneider-Ateliers, Modistinnen, Schaufenstereinrichtungen etc.**
Schriftliche Offerten unter **B 24353 L** an **Publicitas, Lausanne.** (1782!)

**Automat-Buchhaltung**
richtet ein 8,
Hermann **Frisch,** Bücherexperte
**Zürich 6,** Neue Beckenhofstr. 15

Nachdem (Th 2991 Y) 1705,
**Hafer**
kaum erhältlich, empfehlen wir als besten Ersatz für Pferdefütterung :-:
**Johannisbrot.**
**Naef, Schneider & Cie., A. G., Thun**
(Probesendungen von 100 Kilo an).

# Fonds de commerce à vendre

L'administration de la masse en faillite **Jeanne Salomon,** négociante, rue du 1er Mars, N° 5, à **La Chaux-de-Fonds,** offre en vente, de gré à gré et en bloc, les marchandises restant en magasin, savoir: tabliers, jupons, chemises, corsets, broderie, blouses, cravates, etc. etc.

Pour visiter ces marchandises, s'adresser à l'Office des faillites, où l'inventaire peut être également consulté. Les offres doivent parvenir à l'office jusqu'au 27 juillet 1916. 30132 C (1798!)

Le préposé aux faillites,
**Chs. Denni,**
**La Chaux-de-Fonds.**

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne